



Deine Band

Transcrição e vocabulário

7 | Handtuch

Finalmente **ok.danke.tschüss** sai de férias! Mas será que a viagem é tão boa quanto eles tinham imaginado? **ok.danke.tschüss** faz um grande esforço na música para fazer jus a todos os clichês sobre turistas alemães.

Transcrição

Baby, wir sind uns so lange gegenseitig **auf den Keks gegangen**.

Komm, wir **gehen** jemand anderem **auf die Nerven**.

Jetzt **geht** es **ab**

in den Urlaub.

Ich will **Rabatt**.

Das sieht gut aus!

Wohin fahren wir denn?

Vielleicht nach Spanien?

Das Hotel, sehr **schick**.

Ein Zimmer mit **Meerblick**.

Gute **Rezension**

für **Voll-** und **Halbpension**.

Komm, es wird gleich **ingecheckt**.

Sag mal, passt das noch ins **Handgepäck**?

So rot wie ein **Krebs**,

so blau wie das Meer.

Sieht aus wie 'ne **Qualle**,

doch kommt von weit her.

Dieses **Geschöpf**

kommt in euer Land und singt

morgens früh um sechs am **Strand**:



Deine Band

Transcrição e vocabulário

Ich **leg** da mein Handtuch **drauf**,
dann gehört es mir.
Dann leg ich mich auf mein Handtuch drauf.
Wo gibt es hier Bier?
Ich leg da mein Handtuch drauf,
dann gehört es mir.
Dann leg ich mich auf mein Handtuch drauf,
das ist mein **Revier**.

Dieser Urlaub könnte wirklich super sein,
aber ich **komme** nicht **in das WLAN rein**.
Ich **werde** im **Solarium** nicht **braun**
und darf hier nicht mal die **Seife klauen**.
Wenn man schon für das Frühstück zahlt,
wieso ist das **Rührei** dann immer kalt?
Meine Beine tun mir weh vom Warten am **Buffet**.
Habt ihr keine großen Teller?
GEHT DAS NICHT EIN BISSCHEN SCHNELLER???

Komm mal her, **da drüben, Schatz**,
da liegt wer auf unserem Platz.
Wie ist denn das passiert?
Entschuldigung, ich hab da **reserviert!**

Da liegt nämlich mein Handtuch drauf,
dann gehört es mir.
Jetzt leg ich mich auf mein Handtuch drauf,
wo gibt es hier Bier?
Ich leg da mein Handtuch drauf,
dann gehört es mir.
Dann leg ich mich auf mein Handtuch drauf,
das ist mein Revier.



Deine Band

Transcrição e vocabulário

Vocabulário

das Handtuch, die Handtücher – toalha

jemandem auf den Keks gehen – irritar alguém
geht, ging, ist gegangen; umgangssprachlich

jemandem auf die Nerven gehen – irritar alguém
geht, ging, ist gegangen

ab|gehen – começar/iniciar
geht ab, ging ab, ist abgegangen; umgangssprachlich

der Rabatt, die Rabatte – desconto

schick – chique
schicker, am schicksten

der Meerblick – vista para o mar
nur Singular

die Rezension, die Rezensionen – avaliação

die Vollpension – pensão completa
nur Singular

die Halbpension – meia pensão
nur Singular

ein|checken – fazer check-in
checkt ein, checkte ein, hat eingecheckt; aus dem Englischen

das Handgepäck – bagagem de mão
nur Singular



Deine Band

Transcrição e vocabulário

der Krebs, die Krebse – caranguejo

die Qualle, die Quallen – água-viva

das Geschöpf, die Geschöpfe – criatura

der Strand, die Strände – praia

etwas drauf|legen – colocar algo em cima de alguma coisa

legt drauf, legte drauf, hat draufgelegt

das Revier, die Reviere – território

ins WLAN rein|kommen – entrar no wi-fi

kommt rein, kam rein, ist reingekommen

braun werden – ficar bronzeado(a)

wird, wurde, ist geworden

das Solarium, die Solarien – solário

die Seife, die Seifen – sabonete

(etwas) klauen – roubar algo

klaut, klaute, hat geklaut

wieso – por que

das Rührei, die Rühreier – ovo mexido

das Buffet, die Buffets – bufê

aus dem Französischen

da drüben – ali/lá



Deine Band

Transcrição e vocabulário

der Schatz – querido(a)

hier nur Singular

(etwas) reservieren – reservar

reserviert, reservierte, hat reserviert

der Sand – areia

nur Singular

die Erholung – descanso

nur Singular

pro – por (aqui no sentido de para cada)

inklusive – incluso(a)/incluindo

die Lage, die Lagen – local

die Unterkunft, die Unterkünfte – acomodação

zentral – central

trotzdem – apesar disso/mesmo assim

von etwas entfernt sein – estar longe de algo

ist, war, ist gewesen

etwas buchen – reservar algo

bucht, buchte, hat gebucht

die Beratung, die Beratungen – aconselhamento/consulta

aus|checken – fazer check-out

checkt aus, checkte aus, hat ausgecheckt; aus dem Englischen



Deine Band

Transcrição e vocabulário

der Liegestuhl, die Liegestühle – espreguiçadeira

der Swimmingpool, die Swimmingpools – piscina
aus dem Englischen

die Erfrischung, die Erfrischungen – refresco

die Jugendherberge, die Jugendherbergen – albergue da juventude

der Geldbeutel, die Geldbeutel – carteira de dinheiro

der Frühbucher, die Frühbucher – alguém que planeja/reserva e paga suas férias antecipadamente (masculino)

die Frühbucherin, die Frühbucherinnen – alguém que planeja/reserva e paga suas férias antecipadamente (feminino)

etwas entdecken – descobrir algo
entdeckt, entdeckte, hat entdeckt

der Single, die Singles – solteiro(a)

nicht nur ... sondern auch – não apenas, mas também

(sich) entspannen – relaxar
entspannt, entspannte, hat entspannt

großzügig – generoso(a)
großzügiger, am großzügigsten

plus – mais

sauber – limpo(a)
sauberer, am saubersten



Deine Band

Transcrição e vocabulário

das Fitnessstudio, die Fitnessstudios – academia de ginástica

die Anreise, die Anreisen – chegada

die Abreise, die Abreisen – partida

eigener, eigene, eigenes – próprio, própria, - (neutro)

(jemandem) etwas versprechen – prometer algo a alguém

verspricht, versprach, hat versprochen

sich beschweren – reclamar

beschwert, beschwerte, hat beschwert

die Empfehlung, die Empfehlungen – recomendação

etwas ein|richten – decorar/arrumar

richtet ein, richtete ein, hat eingerichtet

die Auswahl – seleção/amostra

nur Singular

riesig – gigante

riesiger, am riesigsten

etwas genießen – desfrutar de algo

genießt, genoss, hat genossen